

Pojistná smlouva č. / Insurance policy No. 1690782613

(nezávazný překlad v anglickém jazyce / not-binding English translation only)

Generali Česká pojišťovna a.s.

Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, IČO / ID No. 45272956
zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, spisová značka B 1464,
člen Skupiny Generali, zapsané v italském rejstříku pojišťovacích skupin, vedeném IVASS, pod číslem 026
stated in the Commercial Register administrated by Municipal Court in Prague, File No. B 1464
Company is a member of Generali Group, stated in the Italian Register of insurance groups, kept by IVASS, number 026
kterou zastupuje / represented by
Ing. Marek Svejkský, senior manažer, Korporátní a průmyslové pojištění / Senior Manager, Global Corporate
and Commercial,
Milada Pavlíková, manažer, Mezinárodní obchod / Manager, Multinational Business
(dále jen „pojišťovna“ / hereafter „Insurer“)

a / and

STRABAG a.s.

se sídlem / with its seat Praha 5, Kačírkova 982/4, Jinonice, PSČ 158 00, IČO / ID No. 60838744,
zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, spisová značka B 7634
stated in the Commercial Register administrated by Municipal Court in Prague, File No. B 7634
kterou zastupuje / represented by
Ing. Ivan Ferenčák, jednatel společnosti STRABAG BRVZ s.r.o. na základě plné moci
(dále jen „pojistník/pojištěný“ / hereafter „Policyholder/Insured“)

uzavřeli tuto pojistnou smlouvu o pojištění odpovědnosti

concluded this Liability Insurance Policy

(dále jen „pojistná smlouva“ / hereafter „Insurance policy“)

Makléřská doložka

Pojistník prohlašuje, že uzavřel s pojišťovacím makléřem
STRABAG BRVZ s.r.o., se sídlem Kačírkova 982/4, Jinonice, 158 00 Praha 5, Česká republika, IČ:
25181670,

(dále jen „makléř“) smlouvu, na jejímž základě je makléř oprávněn vykonávat pro pojistníka
zprostředkovatelskou činnost v pojištníctví a je pověřen správou této pojistné smlouvy.

Broker's Appointment Clause

*The Policyholder declares that concluded Broker of Record Letter („BORL“) with above mentioned broker company
(hereafter „Broker“), on the basis of which the broker is entitled to carry out intermediary services in insurance business
for the Policyholder.*

Korespondenční adresy / Correspondence address

Pojistitel / Insurer: Generali Česká pojišťovna a.s., odd. KPP/MEO, Na Pankráci 1720/123, 140 21 Praha 4,
Česká republika

Pojistník / Policyholder: STRABAG a.s., Kačírkova 982/4, Jinonice, 158 00 Praha 5, Česká republika

Pojistnou smlouvu vystavil / The insurance policy was issued by Milada Pavlíková.



1. Úvodní ustanovení / Introductory provisions

- 1.1. Pojištění sjednané touto pojistnou smlouvou se řídí Všeobecnými pojistnými podmínkami pro pojištění majetku a odpovědnosti VPPMO-P-02/2020 (dále také jen VPPMO-P), na které tato pojistná smlouva odkazuje, a dále smluvními ujednáními.
The insurance arranged by this insurance policy is governed by the General Insurance Conditions for Property and Liability Insurance VPPMO-P-02/2020 (hereinafter also VPPMO-P), to which this insurance policy refers, as well as the contractual arrangements.
- 1.2. Pojistné podmínky jsou nedílnou součástí této pojistné smlouvy a tvoří její přílohy.
The insurance terms and conditions are an integral part of this insurance policy and form its enclosures.
- 1.3. Pojištěným z této pojistné smlouvy je pojistník.
The party insured through this insurance policy is the Policyholder.
- 1.4. Pojištěnými z této pojistné smlouvy jsou / *The insured parties through this insurance policy are:*
- BHG CZ s.r.o.
Vrbenská 1931/29, České Budějovice 5, 370 06 České Budějovice, IČO / ID No. 26103052
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Českých Budějovicích, spisová značka C 14112
stated in the Commercial Register administrated by Regional Court in Ceske Budejovice, File No. C 14112
 - STRABAG Asfalt s.r.o.
Na Švadlačkách 478, Soběslav II, 392 01 Soběslav, IČO / ID No. 25186183
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Českých Budějovicích, spisová značka C 8452
stated in the Commercial Register administrated by Regional Court in Ceske Budejovice, File No. C 8452
 - BITUNOVA spol. s r.o.
Havlíčková 4923/60a, 586 01 Jihlava, IČO / ID No. 49433601
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně, spisová značka C 10746
stated in the Commercial Register administrated by Regional Court in Brno, File No. C 10746
 - Brněnská obalovna, s.r.o.
Tovární 756/3, Chřlce, 643 00 Brno, IČO / ID No. 64506924
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně, spisová značka C 22624
stated in the Commercial Register administrated by Regional Court in Brno, File No. C 22624
 - Hrušecká obalovna, s.r.o.
Nádraží č.ev. 130, 691 56 Hrušky, IČO / ID No. 25329685
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně, spisová značka C 25703
stated in the Commercial Register administrated by Regional Court in Brno, File No. C 25703
 - FRISCHBETON s.r.o.
Kačírkova 982/4, Jinonice, 158 00 Praha 5, IČO / ID No. 40743187
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka C 22019
stated in the Commercial Register administrated by Municipal Court in Prague, File No. C 22019
 - KAMENOLOMY ČR s.r.o.
Polanecká 849, Svinov, 721 00 Ostrava, IČO / ID No. 49452011
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ostravě, spisová značka C 24982
stated in the Commercial Register administrated by Regional Court in Ostrava, File No. C 24982
 - Na Bělidle s.r.o.
Kačírkova 982/4, Jinonice, 158 00 Praha 5, IČO / ID No. 64580148
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka C 40751
stated in the Commercial Register administrated by Municipal Court in Prague, File No. C 40751

- STRABAG Silnice a.s.
Kačírkova 982/4, Jinonice, 158 00 Praha 5, IČO / ID No 45359041
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka B 24650
stated in the Commercial Register administrated by Municipal Court in Prague, File No. B 24650
- OAT s.r.o.
Ústřední 423/62, Štěrboholy, 102 00 Praha 10, IČO / ID No 49616374
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka C 21294
stated in the Commercial Register administrated by Municipal Court in Prague, File No. C 21294
- SAT s.r.o.
Kačírkova 982/4, Jinonice, 158 00 Praha 5, IČO / ID No 49451251
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka C 86500
stated in the Commercial Register administrated by Municipal Court in Prague, File No. C 86500
- STRABAG BMTI s.r.o.
Tovární 756/3, Chrlice, 643 00 Brno, IČO / ID No 25548433
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně, spisová značka C 32474
stated in the Commercial Register administrated by Regional Court in Brno, File No. C 32474
- TPA ČR, s.r.o.
Vrbenská 1821/31, České Budějovice 5, 370 06 České Budějovice, IČO / ID No 25122835
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Českých Budějovicích, spisová značka C 17759
stated in the Commercial Register administrated by Regional Court in Ceske Budejovice, File No. C 17759
- STRABAG Pozemní a inženýrské stavitelství s.r.o.
Kačírkova 982/4, Jinonice, 158 00 Praha 5, IČO / ID No 43874835
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka C 5858
stated in the Commercial Register administrated by Municipal Court in Prague, File No. C 5858
- Rezidence Herálecká s.r.o.
Kačírkova 982/4, Jinonice, 158 00 Praha 5, IČO / ID No 28174151
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka C 130598
stated in the Commercial Register administrated by Municipal Court in Prague, File No. C 130598
- STRABAG Property and Facility Services a.s.
Prosecká 855/68, Prosek, 190 00 Praha 9, IČO / ID No 26157799
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka B 6400
stated in the Commercial Register administrated by Municipal Court in Prague, File No. B 6400
- Jihočeská obalovna, spol. s r.o.
č.p. 76, 370 01 Planá, IČO / ID No 60827823
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Českých Budějovicích, spisová značka C 3638
stated in the Commercial Register administrated by Regional Court in Ceske Budejovice, File No. C 3638
- Obalovna Sokolov s.r.o.
Na Švadlačkách 478, Soběslav II, 392 01 Soběslav, IČO / ID No 10871691
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Českých Budějovicích, spisová značka C 31057
stated in the Commercial Register administrated by Regional Court in Ceske Budejovice, File No. C 31057
- STRABAG PROLAN, s.r.o.
Kačírkova 982/4, Jinonice, 158 00 Praha 5, IČO / ID No 25399284
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka C 356565
stated in the Commercial Register administrated by Municipal Court in Prague, File No. C 356565

- STODIS s. r. o.
Kačírkova 982/4, Jinonice, 158 00 Praha 5, IČO / ID No 01706446
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka C 340448
stated in the Commercial Register administrated by Municipal Court in Prague, File No. C 340448

1.5. Oprávněnou osobou je pojištěný.
The authorized person is Insured.

1.6. Tato pojistná smlouva je součástí mezinárodního pojistného programu o pojištění odpovědnosti za škodu [včetně nadstavbového pojistného krytí DIC (Difference in Conditions)/DIL (Difference in Limits)] uzavřeného mezi mateřskou společností pojistníka Strabag Group a programovým pojistitelem Generali Versicherung AG.

V případě rozdílu mezi rozsahem pojistného krytí podle této pojistné smlouvy a rozsahem pojistného krytí podle mezinárodního pojistného programu budou aplikovány podmínky mezinárodního pojistného programu, vždy však pouze za podmínek a výjimek v pojistném programu uvedených.

It is understood and agreed that this policy is the integral part of a Liability Master Policy [including Umbrella coverage DIC (Difference in Conditions)/DIL (Difference in Limits)] concluded between Policyholder's parent company Strabag Group and Program Insurer Generali Versicherung AG.

In the event of differences in cover or limits arising out of the terms and conditions of this policy, the Master Policy will grant coverage for said events, but all subject to the terms, conditions and exceptions of this Master Policy.

1.7. Ustanovení této pojistné smlouvy jsou nadřazena ustanovením všeobecných podmínek.
The stipulations of this Insurance Policy give precedence to the stipulations mentioned in General Insurance Terms and Conditions.

2. Pojištěný předmět činnosti / Insured activity

2.1. Pojištění se sjednává pro případ právním předpisem stanovené povinnosti pojištěných nahradit škodu či újmu vzniklou jinému v souvislosti s činnostmi uvedenými ve výpisech z obchodních rejstříků pojištěných dle bodu 1.4.

The insurance is arranged for the case of the legally stipulated obligation of the insureds to compensate the damage or injury incurred by another in connection with the activities listed in the Commercial Registers of Insureds in Art. 1.4.

3. Princip pojištění / The principle of insurance

3.1. Ujednává se, že předpokladem vzniku práva na pojistné plnění jsou podmínky stanovené v článku 21 bodu 2 VPPMO-P. Pojišťovna poskytne pojistné plnění v rozsahu ujednaném ke dni vzniku škody či újmy.

It is agreed that the precondition for the creation of the right to indemnity is the conditions set out in Article 21, point 2 of the VPPMO-P. The Insurer will provide insurance indemnity to the extent agreed on the date of the occurrence of the damage or injury (loss occurrence).

4. Rozsah pojištění / Scope of insurance

4.1. Pojištění se sjednává pro pojistná nebezpečí uvedená v článku 21 bodu 1, 2, 4, 5, 6 a 7 VPPMO-P (základní rozsah) a dále uvedených doložek.

Insurance is arranged for the insurance risks listed in Article 21, points 1, 2, 4, 5, 6 and 7 of the VPPMO-P (basic scope of cover) and the following clauses.

4.2. Pojištění se rovněž vztahuje na povinnost pojištěného k náhradě škody nebo jiné újmy způsobené všemi subdodavateli pojištěného a to pouze v případech, kdy subdodavatel vykonává činnost v souvislosti s jednotlivým projektem pojistníka, tedy jedná jménem a na účet pojistníka. Tímto ujednáním není dotčen případný postih ze strany pojistitele tam, kde to právní předpisy umožňují.

Výluky dle VPPMO-P-02/2020 tímto nejsou dotčeny.

The exclusions as per VPPMO-P-02/2020 hereby aren't affected.

Rozsah pojištění / pojistné nebezpečí <i>Scope of cover / insured perils</i>	Limit / sublimit pojistného plnění <i>Limit / sublimit of indemnity</i>	Roční agregát <i>Annual Aggregate</i>	Spoluúčast <i>Deductible</i>	Územní rozsah <i>Territorial scope</i>
Základní rozsah včetně povinnosti nahradit škodu či újmu způsobenou vadným výrobkem <i>Basic scope of cover including the obligation to compensate for damage or injury caused by a defective product</i>	ekv. EUR 5.000.000,-	ekv. EUR 15.00.000,-	ekv. EUR 2.500,-	celý svět kromě území USA a Kanady / <i>worldwide with the exception of USA and Canada</i>
Doložka Čistě finanční škody <i>Clause Pure Financial Loss</i>	v rámci limitu pojistného plnění <i>within the limit of indemnity</i>		ekv. EUR 2.500,-	celý svět kromě území USA a Kanady / <i>worldwide with the exception of USA and Canada</i>
Doložka V723 Věci převzaté a užívané <i>Clause V723 Things in care, custody</i>	v rámci limitu pojistného plnění <i>within the limit of indemnity</i>		ekv. EUR 2.500,-	celý svět kromě území USA a Kanady / <i>worldwide with the exception of USA and</i>
Doložka V99 Škody na životním prostředí <i>Clause V99 Environmental damage</i>	v rámci limitu pojistného plnění <i>within the limit of indemnity</i>		ekv. EUR 2.500,-	Česká republika <i>Czech Republic</i>
Doložka V103 Majetková propojenost <i>Clause V 103 Cross Liability</i>	v rámci limitu pojistného plnění <i>within the limit of indemnity</i>		ekv. EUR 2.500,-	celý svět kromě území USA a Kanady / <i>worldwide with the exception of USA and Canada</i>
Doložka V110 Ekologická újma <i>Clause V110 Environmental damage</i>	v rámci limitu pojistného plnění <i>within the limit of indemnity</i>		ekv. EUR 2.500,-	Česká republika <i>Czech Republic</i>
Doložka V111 Regresní náhrady <i>Clause V111 Recourse compensation</i>	v rámci limitu pojistného plnění <i>within the limit of indemnity</i>		ekv. EUR 2.500,-	celý svět kromě území USA a Kanady / <i>worldwide with the exception of USA and Canada</i>

Doložka V113 Věci svěřené <i>Clause V113 Things consign</i>	v rámci limitu pojistného plnění <i>within the limit of indemnity</i>	ekv. EUR 2.500,-	celý svět kromě území USA a Kanady / <i>worldwide with the exception of USA and Canada</i>
--	--	------------------	---

V návaznosti na ustanovení článku **21** bodu **5** písm. **f** VPPMO-P-02/2020 se pojištění rovněž vztahuje na povinnost k náhradě škody nebo jiné újmy způsobenou vadnou realizační **dokumentací stavby**, pokud vadnou realizační dokumentaci zhotovoval pojištěný.

Pojištění se nevztahuje na povinnost pojištěného k náhradě škody nebo jiné újmy jde-li o čistě finanční škodu.

Further to Art. 21, point 5), letter f) of VPPMO-P 02/2020 the insurance covers Insured's obligation to compensate damage or other harm caused by a faulty implementation documentation of the building, if the faulty implementation documentation was made by Insured.

The Insurance does not cover the obligation of the Insured to compensate for Pure Financial Loss.

- 4.3. Odchylně od článku 26 bodu 6 VPPMO-P se ujednává, že pojistná plnění vyplacená ze všech škodních událostí nastalých v průběhu jednoho pojistného roku nesmí přesáhnout trojnásobek limitu (roční agregát), sublimitu pojistného plnění ujednaný v pojistné smlouvě pro sjednaná pojistná nebezpečí, tj. pro pojištění v základním rozsahu a v rozsahu doložek.

Contrary to Article 26 point 6 of the VPPMO-P, it is arranged that indemnities paid for loss events occurring within one insurance year may not exceed the triple of limit, sublimit of indemnity agreed in the insurance policy for the insured risks agreed, meaning for the insurance within the basic scope and in the scope of the clauses.

5. Smluvní ujednání, doložky / *Contractual arrangements, clauses*

- 5.1. Ujednává se, že pojištění se nevztahuje na škodu či újmu způsobenou elektromagnetickým polem.
It is agreed that the insurance does not cover damage or injury caused by the electromagnetic field.

5.2. Doložka Čistě finanční škody / *Clause Pure Financial Loss*

Odchylně od článku **21** bodu **1** VPPMO-P se ujednává, že pojištění se vztahuje na povinnosti pojištěného nahradit škodu vzniklou třetí osobě jinak než při ublížení na zdraví nebo usmrcení této osoby, poškozením, zničením, ztrátou nebo odcizením hmotné věci, kterou má tato osoba ve vlastnictví nebo v užívání.

Pojištění v rozsahu tohoto ujednání se sjednává i pro povinnost pojištěného nahradit škodu způsobenou v souvislosti se zpracováním osobních údajů.

Předpokladem vzniku práva na pojistné plnění v rozsahu tohoto ujednání je, že došlo ke vzniku škody na území ujednaném v pojistné smlouvě a v době trvání pojištění v souvislosti s pojištěnou činností či vztahy z této činnosti vyplývajícími.

Pojištění v rozsahu této doložky se však nevztahuje na povinnost nahradit škodu:

- vzniklou prodlením se splněním smluvní povinnosti;
- vzniklou schodkem na finančních hodnotách, jejichž správou byl pojištěný pověřen;
- vzniklou při obchodování s cennými papíry;
- způsobenou pojištěným jako členem statutárního orgánu nebo kontrolního orgánu jakékoliv obchodní společnosti nebo družstva;
- vzniklou v souvislosti s čerpáním či přípravou čerpání jakýchkoli dotací a grantů, nebo v souvislosti s organizací veřejných zakázek, zpracováním podkladů pro účast ve výběrovém řízení nebo veřejných zakázkách;
- vzniklou v souvislosti s vymáháním pohledávek;
- vzniklou v souvislosti se správou datových schránek třetích osob;
- způsobenou určením nesprávné ceny (rozpočtu) díla nebo zpracováním chybných podkladů pro určení této ceny.
- způsobenou vadou výrobku.

Contrary to Article **21** point **1** of the VPPMO-P, it is agreed that the insurance covers the insured's obligation to compensate third party for damage other than personal injury or death, damage, destruction, loss or theft of material property ownership or use.

Insurance within the scope of these arrangements is also arranged for the obligation of the insured party to compensate harm caused in connection with the processing of personal data.

A prerequisite for the right to indemnity within the scope of these arrangements is that the harm occurred in the territory arranged in the insurance policy and within the duration of the insurance in connection with the insured activity or relationships arising from this activity.

The insurance within the scope of this clause does not, however, apply to the duty to compensate for damage:

- a) that arises through default with the performance of contractual obligations;
- b) that arises through a deficit in financial values that the insured party was charged to administer;
- c) that arises through trading in securities;
- d) caused by the insured party as a member of the statutory body or supervisory body of any trading company or cooperative;
- e) that arises in connection with the drawing or preparations for the drawing of any subsidy or grant, or in connection with the organization of public contracts, or the preparation of materials for participation in a selection procedure or public tender,
- f) that arises in connection with the enforcement of receivables;
- g) arising in connection with the management of third-party data mailboxes;
- h) caused by the determination of an incorrect price (budget) of the work or the processing of incorrect documents for the determination of this price
- i) caused by defective product.

5.3. **Doložka V723 Věci převzaté a užívané / Clause V723 Things in care, custody**

Odchylně od ustanovení článku 23 bodu 2 písm. a a b VPPMO-P se ujednává, že pojištění se vztahuje na povinnost nahradit škodu na hmotných movitých věcech, které pojištěný užívá, nebo na hmotných movitých věcech převzatých pojištěným, jež mají být předmětem jeho závazku.

Pojištění v rozsahu této doložky se však nevztahuje na povinnost nahradit škody:

- a) vzniklé opotřebením, nadměrným mechanickým zatížením nebo chybnou obsluhou;
- b) vzniklé na hmotných věcech převzatých v rámci přepravních smluv;
- c) vzniklé ztrátou nebo odcizením hmotné movité věci;
- d) vzniklé na letadlech nebo sportovních létajících zařízeních;

Contrary to the provisions of Article 23 point 2 letter a and b of the VPPMO-P, it is agreed that the insurance shall cover the obligation to compensate for damage to tangible movable property used by the insured or to tangible movable property taken over by the insured and intended to be the subject of his liability.

However, insurance within the scope of this clause does not cover the obligation to compensate for damages:

- a) caused by wear and tear, excessive mechanical load or faulty operation;
- b) damage to tangible goods taken over under contracts of carriage;
- c) arising from the loss or theft of tangible movable property;
- d) arising from aircraft or sport flying equipment;

5.4. **Doložka V99 Škody na životním prostředí / Clause V99 Environmental damage**

Odchylně od ustanovení článku 23 bodu 3 písm. a VPPMO-P se pojištění vztahuje na povinnost pojištěného nahradit škodu vzniklou na životním prostředí.

Pojišťovna poskytne pojistné plnění pouze v rozsahu přiměřených nákladů na zamezení, odstranění, neutralizování jakéhokoliv úniku, výtoku, šíření nebo vypouštění nebezpečných chemických látek, látek obsažených ve směsi nebo předmětu a chemické směsi, ke kterému došlo následkem škodní události. Vedle obecných výluk z pojištění uvedených ve VPPMO-P se pojištění v rozsahu této doložky dále nevztahuje na povinnost pojištěného nahradit škodu či újmu:

- a) vzniklou držbou či manipulací pojištěného s vojenskými prostředky, ať již v období války či mimo ně;
- b) vzniklou působením elektrických nebo magnetických polí nebo elektromagnetických záření;
- c) vzniklou poškozením přirozeného stavu nebo podmínek půdy, vzduchu, ovzduší, jakéhokoliv vodního toku nebo vodních ploch, flory nebo fauny, pokud tento majetek není ve vlastnictví žádné fyzické nebo právnické osoby;
- d) vzniklou nenáhlým, dlouhodobým, pozvolným působením nebezpečných látek nebo běžným vlivem

- provozu na okolí;
- e) zapříčiněnou v době před počátkem pojištění, včetně tzv. staré ekologické zátěže;
 - f) vzniklou v důsledku špatného technického stavu, nedostatečné nebo vadně provedené údržby nebo porušení obecně závazných norem a opatření vydaných k tomu oprávněnými orgány, pokud toto porušení bylo nebo muselo být známé pojištěnému, statutárnímu orgánu nebo kompetentním řídícím pracovníkům pojištěného před vznikem škodní události;
 - g) možnost, jejíž vzniku nemohla být odhalena v době, kdy nastala škodní událost, protože to tehdejší stav vědeckých a technických poznatků neumožňoval.

Pojistník a pojištěný, nad rámec povinností stanovených v článku 5 VPPMO-P, má tyto povinnosti:

- a) povinnost oznámit pojišťovně, že nastala škodní událost ve smyslu článku 5 bodu 1 písm. f VPPMO-P, je pojištník nebo pojištěný povinen splnit do 2 pracovních dnů ode dne, kdy se o jejím vzniku dozvěděl nebo se mohl dozvědět. Pokud tak neučiní, vystavuje se pojištěný nebezpečí sankce uvedené v článku 5 bodu 4 VPPMO-P (právo pojišťovny plnění z pojistné smlouvy odmítnout).
- b) pojištěný má povinnost dohodnout se s pojišťovnou poté, co nastala škodní událost, na osobě odborníka který bude přizván k provádění prací na odstraňování následků škodní události a k případnému vypracování znaleckého posudku. Pokud tak pojištěný neučiní a pověří odborníka bez souhlasu pojišťovny, náklady na něj pojišťovna neuhradí.

Contrary to the provisions of Article 23 point 3 letter a of the VPPMO-P, the insurance shall cover the insured's obligation to compensate for damage to the environment.

The insurer shall provide indemnity only to the extent of the reasonable costs of preventing, removing, neutralizing any leakage, discharge, spread or release of hazardous chemical substances, substances contained in a mixture or object and chemical mixture which has occurred as a result of a harmful event.

In addition to the general exclusions from insurance set out in the VPPMO-P, insurance within the scope of this clause does not cover the insured's obligation to compensate for damage or injury:

- a) arising out of the possession or handling of military equipment by the insured, whether or not in time of war;*
- b) arising from exposure to electric or magnetic fields or electromagnetic radiation;*
- c) resulting from damage to the natural state or conditions of the soil, air, airspace, any watercourse or water bodies, flora or fauna, provided that such property is not owned by any natural or legal person;*
- d) arising from the sudden, prolonged, gradual exposure to hazardous substances or from the normal effects of traffic on the surroundings;*
- e) caused in the period prior to the commencement of insurance, including the so-called old environmental burden;*
- f) arising from poor technical condition, inadequate or defective maintenance, or breach of generally binding standards and measures issued by the competent authorities, provided that such breach was or must have been known to the insured, the statutory body or the competent management of the insured before the occurrence of the claim;*
- g) the possibility of which could not have been detected at the time when the damage occurred, because the state of scientific and technical knowledge at that time did not allow it.*

The insurer and the insured, over and above the obligations set out in Article 5 of the VPPMO-P, have the following obligations:

- a) the obligation to notify the insurer of the occurrence of a claim within the meaning of Article 5 point 1 letter f) of the VPPMO-P, the policyholder or the insured is obliged to fulfil the obligation within 2 working days from the day when he/she became aware or could have become aware of its occurrence. Failure to do so exposes the insured to the risk of the sanction referred to in Article 5 point 4 of the VPPMO-P (the insurer's right to refuse performance under the insurance policy).*
- b) the insured is obliged to agree with the insurer, after the occurrence of the damage event, on the person of the expert who will be invited to carry out the work to remove the consequences of the damage event and to draw up an expert's report, if necessary. If the insured party does not do so and authorises an expert without the Insurer's consent, the Insurer will not pay his costs.*

5.5. **Doložka V 103 Majetková propojenost / Clause V 103 Cross Liability**

Ujednává se, že odchylně od článku 23 bodu 8 VPPMO-P jsou v rozsahu pojištěných nebezpečí sjednaných touto pojistnou smlouvou pojištěny i povinnosti pojištěných nahradit škodu či újmu vzniklou osobě, která je ve významném vztahu k pojištěnému.

It is hereby agreed that contrary to Article 23 point 8 of the VPPMO-P, within the scope of the perils insured under this insurance policy and the insured's obligation to indemnify the loss or damage suffered by a person who has a significant relationship with the insured.

5.6. Doložka V110 Ekologická újma / Clause V110 Environmental damage

Odchylně od ustanovení článku **23** bodu **3** písm. **b** VPPMO-P se ujednává, že pojištění se vztahuje rovněž na náhradu nákladů vynaložených na nápravu ekologické újmy ve smyslu zákona č. 167/2008 Sb., o předcházení ekologické újmy a o její nápravě a o změně některých zákonů (dále jen „zákon o ekologické újmě“), došlo-li k ní na chráněných druzích volně žijících živočichů či planě rostoucích rostlin, na přírodních stanovištích vymezených zákonem, na vodě nebo půdě (dále jen „ekologická újma“).

Předpokladem vzniku práva na pojistné plnění je, že v době trvání pojištění nastala jak škodní událost, tak první projev škody plynoucí z této škodní události. Škodní událostí se v tomto případě rozumí náhlá, nahodilá, mimořádná, částečně nebo zcela neovladatelná, časově a prostorově ohraničená událost, která se projevila jako ekologická újma, pokud k ní došlo v souvislosti s oprávněně prováděnou činností pojištěného uvedenou v pojistné smlouvě a na území vymezeném v pojistné smlouvě.

Pojištění se ve smyslu právních předpisů vztahuje na náhradu nápravných opatření v rozsahu:

- a) „primární“ nápravy;
- b) „doplňkové“ nápravy;
- c) „vyrovnávací“ nápravy.

Dále se ujednává, že se pojištění vztahuje i na náhradu nákladů vynaložených na předcházení bezprostředně hrozící ekologické újmy. Pojišťovna přitom poskytne pojistné plnění v případě, že náklady na předcházení bezprostředně hrozící ekologické újmy byly vynaloženy v době trvání pojištění na prevenci ekologické újmy, ze které by v případě jejího vzniku vzniklo právo na pojistné plnění sjednaného podle této pojistné smlouvy (dále jen preventivní náklady).

Pojišťovna poskytne plnění do výše ujednaného sublimitu pojistného plnění v rozsahu správním orgánem schválených nebo uložených preventivních nákladů (s použitím metod známých v době, kdy se započalo s opatřeními) k odstranění bezprostřední hrozby ekologické újmy nebo nákladů na nápravná opatření k okamžité kontrole, omezení, odstranění nebo jinému zvládnutí znečišťujících látek nebo jiných škodlivých faktorů, jejichž cílem je omezit ekologickou újmu a nepříznivé účinky na lidské zdraví nebo předejít dalšímu rozšiřování ekologické újmy, nepříznivým účinkům na lidské zdraví nebo dalšímu zhoršení funkcí přírodních zdrojů.

Jiné náklady ve smyslu článku **25** bodu **4** VPPMO-P (náklady na odměnu advokáta za obhajobu v trestním řízení, náklady řízení o náhradě škody, náklady poškozeného vynaložené v souvislosti s mimosoudním projednáváním práva na náhradu škody či újmy) a dále náklady na odborníka uhradí pojišťovna maximálně do výše sublimitu plnění sjednaného v pojistné smlouvě pro tuto doložku.

Pojištění v rozsahu této doložky se vztahuje i na náhradu nákladů vynaložených na předcházení nebo nápravu ekologické újmy vzniklé nebo hrozící:

- a) v souvislosti s vlastnictvím nebo provozem zařízení určeného k výrobě, zpracování, skladování, přepravě či čerpání látek znečišťujících vodu;
- b) v souvislosti s vlastnictvím nebo provozem zařízení pro odpadní vody nebo zavádění, čerpání či vypouštění látek do vodních těles, při němž se mění fyzikální, chemické či biologické složení vody (zařízení na odpadní vody a riziko vypouštění);
- c) v souvislosti s plánováním, výrobou, dodáním, montáží, demontáží, údržbou a servisem zařízení uvedených pod písmeny a) a b) tohoto odstavce nebo součástí zjevně určených pro taková zařízení, není-li pojištěný sám vlastníkem těchto zařízení;
- d) v důsledku úniku látek do vody nebo do vzduchu vylitím, přetečením, průsakem, výpary, odpařováním či podobnými procesy při manipulaci s těmito látkami;
- e) v souvislosti s dodávkou výrobků, které byly uvedeny na trh po nabytí účinnosti pojistné smlouvy.

Vedle obecných výluk z pojištění uvedených ve VPPMO-P se pojištění dále nevztahuje na náhradu nákladů vynaložených na předcházení nebo nápravu ekologické újmy vzniklé nebo hrozící v důsledku:

- a) živelní události nebo zásahu vyšší moci;
 - b) výroby, dodávky, nakládání či vypuštění odpadních vod, močůvky, odpadního kalu, pevné chlévské mrvy, prostředků na ochranu rostlin, hnojiv či pesticidů, pokud tyto látky neuniknou do životního prostředí náhle a nahodile, nejsou náhle odplaveny srážkami nebo neodtečou na nemovitý majetek, který není ve vlastnictví, v užívání či držbě pojištěného;
 - c) činnosti, při které se na odpovědnost a náhradu škody či újmy vztahují mezinárodní pojistné smlouvy uvedené v příloze č. 2 k zákonu o ekologické újmě;
 - d) činnosti, jejímž účelem je zajišťování obrany České republiky nebo mezinárodní bezpečnosti;
 - e) činnosti, jejímž jediným účelem je ochrana života, zdraví nebo majetku osob před živelními událostmi;
 - f) škody v rozsahu, v jakém vzniklo právo na pojistné plnění z jiných druhů pojištění;
 - g) nevyhnutelných, nutných a přípustných dopadů na životní prostředí vyplývajících z běžných činností;
 - h) vlastnictví kontaminovaného majetku nabytého před nebo po účinnosti pojistné smlouvy;
 - i) nakládání s odpady bez nutného úředního souhlasu;
 - j) uvedení na trh výrobku nebo vykonávání práce či služeb, jejichž nedostatků či škodlivosti si byl pojištěný vědom;
 - k) výskytu onemocnění u zvířat vlastněných, držených či prodaných pojištěným (pojistné plnění bude poskytnuto pouze v případě, že pojištěný prokáže, že nejednal úmyslně ani s hrubou ne-dbalostí);
 - l) provozu zařízení na moři;
 - m) vlastnictví, údržby nebo provozu vozidla, návěsu, plavidla, letadla nebo sportovního létajícího zařízení;
 - n) činnosti pojištěného, přestože neporušil právní předpisy nebo rozhodnutí vydaná na jejich základě a ekologická újma byla způsobena emisí nebo událostí, která byla výslovně povolena;
 - o) jednání třetích osob a k ekologické újmě došlo, přestože byla přijata vhodná bezpečnostní opatření;
 - p) splnění rozhodnutí nebo jiného závazného aktu orgánu veřejné správy a nejedná se o rozhodnutí nebo akty vydané k odstranění nebo zmírnění emisí nebo událostí způsobených provozní činností provozovatele;
 - q) činnosti, která podle stavu vědeckých a technických znalostí v době, kdy došlo k emisím nebo k dané provozní činnosti, nebyla považována za činnost, která by způsobila ekologickou újmu
 - r) těžební činnosti;
- a dále hrozící:
- s) na podzemních vodách nebo vyplývající ze změn na zásobnících podzemních vod;
 - t) na nemovitém majetku pojištěného, popř. jím vlastněném, užívaném nebo drženém nebo na chráněných druzích a přírodních stanovištích, které se tam nacházejí;
 - u) na území mimo geografického dosahu Direktivy Evropského parlamentu a Rady 2004/35/ES o odpovědnosti za životní prostředí.

Ve vztahu k pojištěnému nebezpečí uvedenému v doložce V110 Ekologická újma má pojistník, pojištěný nad rámec povinností stanovených v článku 5 VPPMO-P tyto povinnosti:

- a) povinnost oznámit pojišťovně, že nastala škodná událost ve smyslu článku 5 bodu 1 písm. f VPPMO-P, je pojistník, pojištěný povinen splnit nejpozději do 2 pracovních dnů, ode dne, kdy se o jejím vzniku dozvěděl, nebo se mohl dozvědět. Pokud tak neučiní, vystavuje se pojištěný nebezpečí sankce uvedené v článku 5 bodu 4 VPPMO-P (právo pojišťovny plnění z pojistné smlouvy odmítnout).
- b) pojištěný má povinnost dohodnout se s pojišťovnou poté, co nastala škodná událost, na osobě odborníka který bude přizván k provádění prací na odstraňování následků škodné události a k případnému vypracování znaleckého posudku. Pokud tak pojištěný neučiní a pověří odborníka bez souhlasu pojišťovny, náklady na něj pojišťovna neuhradí.

Pokud pojistník, pojištěný maří svým jednáním vyřízení práva formou uznání, uspokojení nebo narovnání navrhované pojišťovnou, není pojišťovna povinna hradit žádné dodatečné náklady vyvolané tímto jednáním pojistníka, pojištěného, ani úrok z prodlení za dobu maření.

Contrary to the provisions of Article 23 point 3 letter b of the VPPMO-P, it is agreed that the insurance also covers compensation for costs incurred in remedying environmental damage within the meaning of Act No. 167/2008 Coll., on the prevention and remedying of environmental damage and on amendments to certain acts (hereinafter referred to as "the Act on environmental damage"), if the damage occurred to protected species of wild animals or wild plants, natural habitats defined by the Act, water or land (hereinafter referred to as "environmental damage"). The prerequisite for the right to indemnity is that both the insured event and the first manifestation of damage resulting from the insured event have occurred during the period of insurance. In this case, a harmful event is understood to be a sudden, accidental, extraordinary, partially or completely uncontrollable, temporally and spatially limited event which has manifested itself as an environmental damage, if it has occurred in connection with the insured's lawfully carried out activity specified in the insurance policy and in the territory defined in the insurance policy.

The insurance covers compensation for remedial measures within the meaning of the legislation to the extent of:

- a) "primary" rectification;*
- b) "additional" rectification;*
- c) "compensatory" rectification.*

It is further agreed that the insurance shall also cover compensation for costs incurred in preventing imminent environmental damage. The Insurer will provide indemnity in the event that the costs of prevention of imminent environmental damage were incurred during the period of insurance to prevent environmental damage, which would give rise to the right to the right to indemnity agreed under this insurance policy in the event of its occurrence (hereinafter referred to as preventive costs).

The insurer shall provide benefits up to the agreed sublimit of indemnity to the extent of the preventive costs approved or imposed by the administrative authority (using methods known at the time, when the measure was initiated) to eliminate the imminent threat of environmental damage or costs for remedial measures to immediately control, contain, remove or otherwise manage pollutants or other harmful factors in order to limit environmental damage and adverse effects human health or to prevent the further spread of environmental damage, adverse effects on human health or further deterioration of the functions of natural resources.

Other costs within the meaning of Article 25 point 4 of the VPPMO-P (lawyer's fees for the defence in criminal proceedings, costs of proceedings for damages, costs incurred by the injured party in connection with out-of-court settlement of the right to compensation for damage or injury) and the costs of an expert shall be reimbursed by the insurer up to the maximum amount of the sublimit of indemnity agreed in the insurance policy for this clause.

Insurance within the scope of this clause also covers compensation for costs incurred in preventing or remedying environmental damage caused or threatened:

- a) in connection with the ownership or operation of equipment intended for the production, processing, storage, transport or pumping of water pollutants;*
- b) in connection with the ownership or operation of waste water facilities or the introduction, pumping the discharge of substances into bodies of water which changes the physical, chemical or biological composition of the water (waste water facilities and risk of discharge);*
- c) in connection with the planning, manufacture, delivery, assembly, dismantling, maintenance and servicing of the equipment referred to in a) and b) of this paragraph or parts apparently intended for such equipment, unless the insured is the owner of such equipment;*
- d) as a result of the release of substances into water or air by spillage, overflow, leakage, vapour, evaporation or similar processes in the handling of such substances;*
- e) in connection with the supply of products which have been placed on the market after the policy has come into force.*

In addition to the general exclusions from insurance specified in the VPPMO-P, the insurance does not cover compensation for costs incurred to prevent or remedy environmental damage caused or threatened as a result of:

- a) natural disaster or force majeure;*
- b) the production, supply, handling or discharge of waste water, urine, sewage sludge, solid manure, plant protection products, fertilizers or pesticides, provided that these substances do not suddenly and accidentally escape into the environment, are not suddenly washed away by precipitation or do not run off onto immovable property not owned, used or held by the insured;*
- c) activities in which liability and compensation for damage or injury are covered by international insurance treaties listed in Annex 2 to the Environmental Damage Act;*

- d) activities the purpose of which is to ensure the defence of the Czech Republic or international security;
 - e) activities the sole purpose of which is the protection of life, health or property of persons against natural disasters;
 - f) damage to the extent that the right to indemnity has arisen under other types of insurance;
 - g) unavoidable, necessary and acceptable environmental impacts resulting from normal activities;
 - h) ownership of contaminated property acquired before or after the effective date of the insurance policy;
 - i) the disposal of waste without the necessary official consent;
 - j) marketing a product or performing work or services which are deficient or harmful the insured was aware of;
 - k) the occurrence of disease in animals owned, kept or sold by the insured (the right to indemnity will be granted only if the insured proves that he did not act intentionally or with gross negligence);
 - l) operation of offshore installations;
 - m) ownership, maintenance or operation of a vehicle, trailer, vessel, aircraft or sport flying machine;
 - n) the activities of the insured, even though he has not violated the legislation or decisions issued on the basis thereof and the environmental damage was caused by an emission or an event that was expressly authorised;
 - o) the actions of third parties and environmental damage occurred despite appropriate safety measures being taken;
 - p) compliance with a decision or other binding act of a public authority, and it is not a decision or acts issued to eliminate or mitigate emissions or events caused by the operator's operational activities;
 - q) activities which, according to the state of scientific and technical knowledge at the time when the emissions or the operational activity in question was not considered to cause environmental harm
 - r) mining activities;
- and further threatening:
- s) groundwater or resulting from changes to groundwater reservoirs;
 - t) on immovable property owned, used or held by the insured or on protected species and natural habitats located there;
 - u) in an area outside the geographical scope of Directive 2004/35/EC of the European Parliament and of the Council on environmental liability.

In relation to the insured peril referred to in clause V110 Environmental damage, the policyholder, the insured, in addition to the obligations set out in Article 5 of the VPPMO-P, has the following obligations:

- a) *the obligation to notify the Insurer that a damage event within the meaning of Article 5 point 1 letter f of the VPPMO-P has occurred.*
The policyholder, the insured is obliged to fulfil the obligation within 2 working days at the latest, from the date of which he/she became aware of the occurrence of the event or could have become aware of it. If the insured fails to do so, he/she runs the risk of the sanction referred to in Article 5 point 4 of the VPPMO-P (the right of the insurer to refuse to pay under the insurance policy).
- b) *the insured is obliged to agree with the Insurer, after the occurrence of the damage event, on the person of the expert who will be invited to carry out the work of eliminating the consequences of the damage event. and to draw up an expert's report, if necessary. If the insured party does not do so and authorises an expert without the Insurer's consent, the Insurer will not pay his costs.*

If the policyholder, the insured prevents by his/her actions the settlement of the right in the form of recognition, satisfaction or settlement proposed by the Insurer, the Insurer is not obliged to pay any additional costs caused by this action of the policyholder, the insured, nor interest for the delay for the period of prevention.

5.7. Doložka V111 Regresní náhrady / Clause V111 Recourse compensation

Ujednává se, že pojištění se vztahuje i na náhradu nákladů léčení vynaložených zdravotní pojišťovnou na zdravotní péči ve prospěch zaměstnance pojištěného v důsledku zaviněného protiprávního jednání pojištěného.

Pojištění se dále vztahuje i na regresní náhradu dávek nemocenského pojištění vyplacených zaměstnanci pojištěného orgánem nemocenského pojištění v důsledku zaviněného protiprávního jednání pojištěného zjištěného soudem nebo správním orgánem.

Toto pojištění se však vztahuje jen na případy, kdy zaměstnanci pojištěného vzniklo právo na pojistné plnění z pojištění odpovědnosti při pracovním úrazu nebo nemoci z povolání, za předpokladu, že v době trvání pojištění došlo k pracovnímu úrazu nebo byla zjištěna nemoc z povolání.

It is agreed that the insurance shall extend to the reimbursement of medical expenses incurred by the health insurer for medical treatment for the benefit of an employee of the insured as a result of the wrongful act of the insured.

The insurance also applies to the regressive compensation of illness indemnity paid out to an employee of the insured party by a health insurance organisation as a consequence of unlawful actions by the insured party determined by a court or administrative body.

This insurance, however, only applies to cases when an employee of the insured party gains the right to indemnity under liability insurance due to an occupational injury or illness under the assumption that the occupational injury or illness was ascertained within the duration of the insurance.

5.8. **Doložka V113 Věci svěřené / Clause V113 Things consigned**

Pojištěným v rozsahu tohoto ujednání je člen statutárního a kontrolního orgánu společnosti, která je pojistníkem a/nebo pojištěným dle této pojistné smlouvy.

Členem orgánu společnosti se rozumí:

- a) člen představenstva nebo statutární ředitel;
- b) člen dozorčí rady, člen správní rady, člen kontrolní komise;
- c) jednatel;
- d) komplementář;
- e) prokurista;

Odchylně od článku **23** bodu **2** písm. **b** VPPMO-P se ujednává, že pojištění se vztahuje i na povinnost pojištěného člena orgánu společnosti nahradit škodu na hmotných movitých věcech svěřených nebo užívaných k výkonu funkce, pokud došlo k jejich poškození nebo zničení, s výjimkou škod způsobených zanedbáním předepsané obsluhy a údržby.

V rozsahu tohoto ujednání jsou pojištěny i povinnosti pojištěného nahradit škodu způsobenou pojistníkovi.

Vedle výluk uvedených ve VPPMO-P se pojištění nevztahuje na povinnost pojištěného nahradit škodu či újmu:

- vzniklou schodkem na svěřených hodnotách, které je pojištěný povinen vyúčtovat;
 - vzniklou v souvislosti s výkonem podnikatelské nebo jiné výtěžné činnosti;
 - vzniklou při obchodování s cennými papíry;
- vzniklou na pneumatikách a dopravovaných věcech s výjimkou škod vzniklých při dopravní nehodě.

An insured party within the scope of this clause is a member of the statutory and controlling body of the company which is the policyholder and/or insured under this policy.

A member of a corporate body means:

- a) *a member of the Board of Directors or a statutory director;*
- b) *a member of the Supervisory Board, member of the Management Board, member of the Audit Committee;*
- c) *a managing director;*
- d) *general partner;*
- e) *proxy;*

Contrary to Article 23 point 2 letter b of the VPPMO-P, it is agreed that the insurance shall also cover the obligation of the insured member of the company's body to compensate for damage to tangible movable property entrusted to or used for the performance of his/her duties, if such property is damaged or destroyed, except for damage caused by neglect of prescribed operation and maintenance.

The obligations of the insured to indemnify the policyholder for damage caused to the policyholder are also covered by this clause.

In addition to the exclusions set out in the VPPMO-P, the insurance does not cover the insured's obligation to compensate for loss or damage:

- *arising from a deficit in the values entrusted to the insured, which the insured is obliged to account for;*
- *arising in connection with the performance of business or other gainful activity;*
- *that arises through trading in securities;*

damage to tires and goods transported, excluding damage caused by a traffic accident.

- 6. Zvláštní podmínky/ ujednání/ výluky dle mezinárodního programu STRABAG Group (uvedené dle požadavku zajistitele v originálním znění)**
Special Master Policy Terms/ Conditions/ Exclusions as per program of STRABAG Group (stated in original wording on request of Program Insurer/ Reinsurer)
- 6.1 Exclusions:
- Asbestos
 - Nuclear Hazard Radioactive Reaction Contamination
 - Nuclear Energy Risks
 - Aviation Products
 - Aircraft and Watercrafts
 - War, invasion, terrorism
 - Electromagnetic Field (EMF), Spongyform Encephalopathy (BSE)
 - Motor Liability
 - Genetically Modified Organism (GMO)
 - Guarantee or warranty
 - Punitive and Exemplary Damages
 - Terrorism Exclusion
 - Product recall
 - Gradual Pollution
 - Decennial Liability
 - Silica
- 6.2 Sanctions Clause
- No insurer shall be deemed to provide cover and no insurer shall be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose that insurer to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United States of America, Czech Republic, or any other local applicable jurisdiction.
- 6.3 Territorial Exclusion
- The Insurer shall not indemnify the Insured for any liability: (i) in respect of any judgment, award, payment, legal costs and expenses or settlement delivered, made or incurred where legal actions are brought in a court of law within countries which operate under the laws of Afghanistan, Belarus, Cuba, Iran, Korea (North), Myanmar, Russian Federation, Syrian Arab Republic, Ukraine, Venezuela or the regions of Crimea, Donetsk, Luhansk, Zaporizhzhia and Kherson, or any order made anywhere in the world to enforce such judgment, award, payment, legal costs and expenses or settlement either in whole or in part; (ii) incurred by the government of Afghanistan, Belarus, Cuba, Iran, Korea (North), Myanmar, Russian Federation, Syrian Arab Republic, Ukraine, Venezuela or the regions of Crimea, Donetsk, Luhansk, Zaporizhzhia and Kherson or resulting from activities that involve or benefit the government of Afghanistan, Belarus, Cuba, Iran, Korea (North), Myanmar, Russian Federation, Syrian Arab Republic, Ukraine, Venezuela or the regions of Crimea, Donetsk, Luhansk, Zaporizhzhia and Kherson, or where the payment of such indemnity by the Insurer will benefit the government of Afghanistan, Belarus, Cuba, Iran, Korea (North), Myanmar, Russian Federation, Syrian Arab Republic, Ukraine, Venezuela or the regions of Crimea, Donetsk, Luhansk, Zaporizhzhia and Kherson; (iii) in respect of any settlement agreed or incurred outside of a court of law, prior to any legal actions being brought, by, or to the benefit of, persons or entities resident in Afghanistan, Belarus, Cuba, Iran, Korea (North), Myanmar, Russian Federation, Syrian Arab Republic, Ukraine, Venezuela or the regions of Crimea, Donetsk, Luhansk, Zaporizhzhia and Kherson; Entities shall include any parent company, direct or indirect holding company owned or controlled by the government of Afghanistan, Belarus, Cuba, Iran, Korea (North), Myanmar, Russian Federation, Syrian Arab Republic, Ukraine, Venezuela or the regions of Crimea, Donetsk, Luhansk, Zaporizhzhia and Kherson, persons or entities resident in Afghanistan, Belarus, Cuba, Iran,

Korea (North), Myanmar, Russian Federation, Syrian Arab Republic, Ukraine, Venezuela or the regions of Crimea, Donetsk, Luhansk, Zaporizhzhia and Kherson.

7. Pojistná doba / Insurance Period

- 7.1. Pojistná smlouva se uzavírá na dobu určitou, s počátkem pojištění **1. 1. 2023 (00:00 hod.)** a koncem pojištění **1. 1. 2024 (00:00 hod.)**.

This insurance policy is concluded for a definite period with inception date on 1. 1. 2023 (00:00 a.m.) and expiry date on 1. 1. 2024 (00:00 p.m.)

- 7.2. Pojištění se sjednává na základě předběžného příslibu pojistného krytí.

The insurance is arranged on the basis of Preliminary Cover Note.

- 7.3. V návaznosti na čl. 2 VPPMO-P se tímto ujednává další způsob zániku pojištění:

Pojistná smlouva může být ukončena během trvání pojistného období na základě společného rozhodnutí mateřské společnosti pojistníka/ pojištěného a programového pojistitele/ zajistitele.

Further to Article 2 of VPPMO-P: The Insurance policy may be terminated within the policy period subject to the decision of both – policyholder's parent company and the Program Insurer.

- 7.4. Obnova této pojistné smlouvy na další pojistné období je možná pouze tehdy, bude-li obnoven také příslušný mezinárodní pojistný program, jehož je tato pojistná smlouva součástí.

V případě obnovy bude tato pojistná smlouva prodloužena pod stejným číslem.

This policy shall only be renewed for next period provided that the Master Policy, of which this policy is a part, is also renewed. In such case Insurance Policy will be renewed under the same number.

8. Pojistné a jeho splatnost / Premium Summary

- 8.1. Pojistné se sjednává jako běžné. / *The premium is agreed as a current premium.*

Roční pojistné / <i>Annual premium</i>	2.262.743 Kč 92.991,85 EUR
Splatnost / <i>Maturity</i>	Roční / <i>Annual</i>
Výše splátky / <i>Amount of repayment</i>	2.262.743,- Kč
Datum splatnosti / <i>Due date</i>	20. 1. 2023

- 8.2. Pojistné je splatné v Kč a bude uhrazeno jednorázově jednotlivými pojištěními na základě rozdělení pojistného v Příloze č. 1 na účet pojistitele u Komerční banky č. 19-2766110237/0100.

Premium is payable in CZK and will be paid by individual Insureds on the basis of premium split specified in Attachment No. 1. Premium will be paid to account of Insured with Komerční banka No. 19-2766110237/0100.

Limity plnění a spoluúčasti jsou uvedeny v originální měně EUR.

Pro každé jednotlivé pojistné období budou tyto údaje přepočítány do lokální měny Kč na základě stanoveného fixního kurzu pro celé pojistné období, který bude dohodnut mezi programovým pojistitelem a pojistníkem a uveden v pojistné smlouvě.

Fixní kurz pro pojistné období 2023 činí **1 EUR = CZK 24,3327**

Applied limits of indemnity and deductible are stated in original currency EUR.

Each policy period these figures will be converted into the local currency on the basis of fixed rate of exchange for the respective policy period. Rate of exchange will be agreed between program Insurer and Policyholder and stated in the policy.

*Fixed rate of exchange for the policy period 2023 is **1 EUR = CZK 24,3327***

9. Závěrečná ustanovení / Final Conclusions

- 9.1. Pojistník dále prohlašuje, že je seznámen a souhlasí se zmocněním a zproštěním mlčenlivosti dle článku 9 VPPMO-P. Na základě zmocnění uděluje pojistník souhlasy uvedené v tomto odstavci rovněž jménem všech pojištěných.

The Policyholder further represents that he/she is aware of and agrees to the authorization and release of confidentiality pursuant to Article 9 of the VPPMO-P. By virtue of the authorisation, the Policyholder also grants the consents referred to in this paragraph on behalf of all the insured.

- 9.2. Pojistník prohlašuje, že byl informován o zpracování jím sdělených osobních údajů a že podrobnosti týkající se osobních údajů jsou dostupné na www.generaliceska.cz/ochrana-osobnich-udaju a dále v obchodních místech pojišťovny. Pojistník se zavazuje, že v tomto rozsahu informuje i pojištěné osoby. Dále se zavazuje, že pojišťovně bezodkladně oznámí případné změny osobních údajů.

The Policyholder declares that he/she has been informed about the processing of the personal data communicated by him/her and that the details concerning the personal data are available at www.generaliceska.cz/ochrana-osobnich-udaju and at the Insurer's sales outlets. The policyholder undertakes to inform to this extent the insured persons. He/she further undertakes to notify the insurer without delay of any changes to his personal data.

- 9.3. Odpovědi pojistníka na dotazy pojišťovny a údaje jím uvedené u tohoto pojištění, se považují za odpovědi na otázky týkající se podstatných skutečností rozhodných pro ohodnocení pojistného rizika. Pojistník svým podpisem potvrzuje jejich úplnost a pravdivost.

The Policyholder's answers to the insurer's enquiries and the information provided by the Policyholder for this insurance shall be deemed to be as answers to questions concerning the material facts relevant to the assessment of the insurance risk. The Policyholder by his signature confirms their completeness and truthfulness.

- 9.4. Pojistník uzavřením této pojistné smlouvy dále potvrzuje, že:

- pojišťovně/pojišťovacímu zprostředkovateli před uzavřením této pojistné smlouvy sdělil všechny své pojistné cíle, potřeby a požadavky, tyto byly řádně a úplně zaznamenány a žádné další nemá,
- pojištění odpovídá jeho pojistným požadavkům a jeho pojistnému zájmu a zároveň prohlašuje, že mu byly pojistitelem/pojišťovacím zprostředkovatelem úplně, jasně, srozumitelně a výstižně zodpovězeny všechny jeho dotazy ke sjednávánému pojištění,
- jsou všechny jím uvedené odpovědi na písemné dotazy pravdivé a úplné, současně potvrzuje, že v případě, kdy odpovědi nenapsal vlastnoručně, ověřil jejich správnost a tyto odpovědi jsou pravdivé a úplné,
- bude plnit povinnosti uvedené v pojistné smlouvě a v pojistných podmínkách a je si vědom, že v případě porušení ho mohou postihnout nepříznivé následky (např. zánik pojištění, snížení nebo odmítnutí pojistného plnění).

By entering into this insurance policy, the Policyholder further confirms that:

- *he/she has communicated all his/her insurance objectives, needs and requirements to the insurer/insurance intermediary before entering into this insurance policy, these have been duly and fully recorded and he/she has no further ones,*
- *the insurance meets his/her insurance requirements and his/her insurable interest and he/she also*

declares, that all his/her questions about the insurance have been answered fully, clearly, understandably and concisely by the insurer/insurance intermediary,

- all answers to written questions given by him/her are true and complete, he/she also confirms, that, where he/she has not written the answers in his own handwriting, he/she has verified their accuracy and that they are true and complete,*
- he/she will comply with the obligations set out in the policy and the policy conditions and is aware that, that in the event of a breach, he/she may suffer adverse consequences (e.g. cancellation of insurance, reduction or refusal of indemnity).*

9.5. Dokumenty k pojistné smlouvě:

Předsmluvní dokumenty

- Informační dokument o pojistném produktu (pouze v originále pro pojistníka)
- Předsmluvní informace (pouze v originále pro pojistníka)
- Stručná informace o zpracování osobních údajů

Pojistník prohlašuje, že se s obsahem všech těchto dokumentů řádně seznámil a je srozuměn s tím, že poskytují důležité informace o povaze uzavíraného pojištění a řadu upozornění na významná ustanovení pojistných podmínek.

Dokumenty, které jsou nedílnou součástí pojistné smlouvy

Nedílnou součástí pojistné smlouvy jsou následující dokumenty:

- Všeobecné pojistné podmínky pro pojištění majetku a odpovědnosti podnikatele a právnických osob VPPMO-P-02/2020 (pouze v originále pro pojistníka)

Pojistník prohlašuje, že se s obsahem uvedených dokumentů, tvořících nedílnou součást pojistné smlouvy řádně seznámil a je srozuměn s tím, že se smluvní vztah řídí rovněž těmito dokumenty, z nichž pro strany vyplývají práva a povinnosti (dokumenty mají stejnou právní závaznost, jako je závaznost pojistné smlouvy). Jako pojistník dále seznámí pojištěné s obsahem této pojistné smlouvy včetně uvedených pojistných podmínek.

Insurance policy documents:

Pre-contractual documents

- Insurance product information document (original for the Policyholder only)*
- Pre-contractual information (original for the Policyholder only)*
- Brief information on the processing of personal data*

The Policyholder declares that he/she has duly read the contents of all these documents and understands that they provide important information about the nature of the insurance being taken out and a number of warnings about important provisions of the policy conditions.

Documents forming an integral part of the insurance policy

The following documents form an integral part of the insurance policy:

The following documents are an integral part of the insurance policy:

- General Insurance Terms and Conditions for Property and Liability Insurance for Entrepreneurs and Legal Entities VPPMO-P-02/2020 (only in the original for the Policyholder)*

The Policyholder declares that he/she has duly acquainted himself/herself with the contents of the above-mentioned documents forming an integral part of the insurance policy and understands that the contractual relationship is also governed by these documents from which the parties derive their rights and obligations (the documents have the same legal binding force as the insurance policy). As the Policyholder, he/she shall further inform the assured of the contents of this insurance policy, including the insurance conditions mentioned.

- 9.6. Dále pojistník potvrzuje, že na základě jeho volby mu byly výše uvedené dokumenty, tj. předsmuvní dokumenty a dokumenty, které jsou nedílnou součástí pojistné smlouvy, poskytnuty v dostatečném předstihu před uzavřením pojistné smlouvy, a to v elektronické podobě na jím odsouhlasenou e-mailovou adresu.

The Policyholder further confirms that the above documents, i.e. the pre-contractual documents and the documents forming an integral part of the insurance policy, were provided to him/her in sufficient time before the conclusion of the insurance policy in electronic form to the e-mail address agreed by him/her.

- 9.7. Smluvní strany prohlašují, že si pojistnou smlouvu před jejím uzavřením přečetly, že byla uzavřena podle jejich vůle, určitě, srozumitelně, že nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek.

Both contractual parties declare that they have read this insurance policy before signing it, that insurance policy was concluded after mutual negotiation according to their will, definitely and clearly and that insurance policy was not concluded in distress and under one-side disadvantageous conditions.

- 9.8. Tato pojistná smlouva obsahuje 19 stran včetně Přílohy č. 1 a Přílohu č. 2 a je vystavena v elektronické podobě v pdf formátu, podepsaná nejdříve pojišťovnou a následně pojistníkem zaručeným elektronickým podpisem. Pojistník po svém podpisu odešle pojišťovně pojistnou smlouvu podepsanou všemi smluvními stranami e-mailem, případně prostřednictvím pojišťovacího zprostředkovatele, na adresu milada.pavlikova@generaliceska.cz.

Tato pojistná smlouva je zároveň i pojistkou.

Právně závazné je pouze české znění textu (mimo ujednání v článku 6).

This insurance policy consists of 19 pages including Attachment No. 1 and Attachment No. 2 and is issued in electronic pdf form, signed first by Insurer and subsequently by Policyholder by their guaranteed electronic signatures. The Policyholder will send signed insurance policy by e-mail or via the Empowered broker after signing of the policy by all participating parties to address milada.pavlikova@generaliceska.cz.

This policy is simultaneously an Insurance certificate.

Legally valid is only the Czech wording (except stipulation in Artl. 6).

- 9.9. Pojistník souhlasí s tím, aby pojišťovna použila informace uvedené v této pojistné smlouvě pro svou referenční listinu.

The Policyholder agrees that the Insurer may use the information provided in this insurance policy for its reference list.

- 9.10. Tato pojistná smlouva může být měněna, doplňována nebo upřesňována pouze oboustranně odsouhlasenými, písemnými a očíslovanými dodatky.

This insurance policy may be altered, supplemented or specified only by means of mutually approved, written and numbered amendments.

V Praze / Prague dne / on 23.1.2023

za pojistitele:

on behalf of Insurer:

Generali Česká pojišťovna a.s.

V / In Praze

za pojistníka (pojištěného):

on behalf of Policyholder (Insured):

STRABAG a.s.

.....
Ing. Marek Svejkovský
senior manažer
Senior Manager

.....
Milada Pavlíková
manažer
Manager

.....
Ing. Ivan Ferenčák
jednatel společnosti
STRABAG BRVZ s.r.o.
na základě plné moci

Příloha č. 1 / Attachment No. 1

Výluka pro kybernetická rizika

Nad rámec výluk z pojištění dle VPPMO-P-02/2020 jimiž se pojištění dle této pojistné smlouvy řídí se pojištění dále nevztahuje na povinnost pojištěného nahradit škodu či újmu vzniklou v důsledku kybernetických nebezpečí.

Škodou či újmou způsobenou kybernetickým nebezpečím se rozumí škoda či újma způsobená:

- a) jakoukoliv poruchou nebo selháním internetu, vnitřní, soukromé nebo jiné počítačové sítě, internetového připojení či webové stránky,
- b) jakýmkoli daty nebo jinými informacemi umístěnými na internetové stránce nebo podobném zařízení,
- c) v souvislosti s jakýmkoliv počítačovým virem nebo jiným škodlivým kódem,
- d) v souvislosti s jakýmkoliv narušením počítačové bezpečnosti, zejména neautorizovaným použitím nebo vstupem do počítačové sítě, systému, softwaru, hardwaru či dat, poškozením, zničením, ztrátou, ztrátou možnosti využívání, omezením funkčnosti či selháním počítačové sítě, systému, softwaru či dat.

Cyber Exclusions

In addition to the exclusions from the insurance according to VPPMO-P-02/2020 which govern the insurance under this insurance contract, the insurance does not cover the insured's obligation to compensate for damage or injury resulting from cyber perils.

Damage or injury caused by a cyber peril means damage or injury caused by:

- (a) any failure or malfunction of the internet, internal, private or other computer network, internet connection or website,*
- (b) any data or other information located on a website or similar device,*
- (c) in connection with any computer virus or other malicious code,*
- (d) in connection with any breach of computer security, including, but not limited to, unauthorized use of or access to a computer network, system, software, hardware or data, or damage, destruction, loss, loss of use, limitation of functionality or failure of a computer network, system, software or data.*